

Zahtev za izdavanje dozvole za kabotažu
na osnovu Zakona o trgovačkom brodarstvu
Službeni glasnik RS br. 96/2015, 113/2017 Član 17

1. Zahtev se podnosi

Ministarstvu građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture

2. Plovilo koje je predmet zahteva i njegov tehnički kapacitet (Aneks 1: Tehničke specifikacije)

SOIL MEC modularni pontonski sistem za velika opterećenja

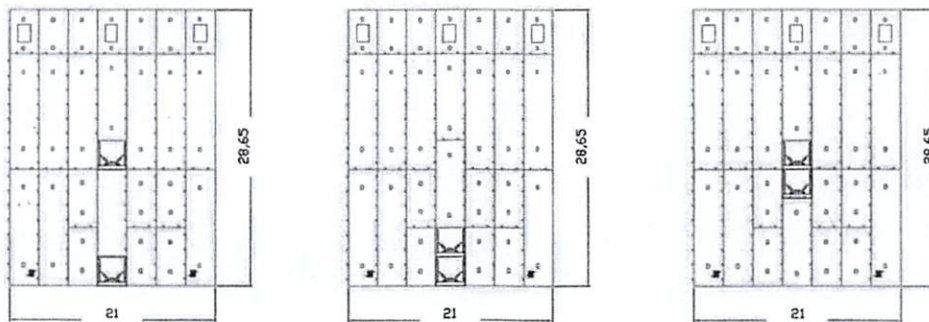
Registracioni broj u Mađarskoj: U-10045
U-10046
U-10047
U-10048
U-10049
U-10050
U-10051
U-10052
U-10796
U-10797
U-10798

Vlasnik: HSP Hídépítő Speciál Építőipari Ltd.

Osnovne tehničke karakteristike:

- Osnovne dimenzije barže
Dužina: 28,65 m
Širina: 21,00 m
- Modularni pontonski sistem za teška opterećenja koji se uglavnom koristi u našim projektima izgradnje mostova kada primenjujemo tehniku bušenih šipova. Moduli različitih veličina i funkcija se montiraju u bilo kom obliku i veličini na licu mesta, u skladu sa zahtevima posla.
- Pontonski sistem se može transportovati drumom i sastoji se od jedinica širine 3 metra. Naša kompanija je kupila prvi set krajem devedesetih godina i kontinuirano ga je razvijala, tako da sada imamo 7 pramčanih modula i nekoliko elemenata dužine 6, 9 i 12 metara. Sistem takođe uključuje dve jedinice sa hidraulički pokretnim šipovima koji drže ponton u položaju zajedno sa sidrima. Šipovi se mogu zabiti u dno kroz telo pontona kako bi se jedinica držala na mestu.





3. Aktivnost plovila na teritoriji Republike Srbije

Projekat: **Rušenje Starog savskog mosta u Beogradu**
Investitor: Direkcija za građevinsko zemljište i izgradnju Beograda (Njegoševa ulica 84, Beograd)
Glavni izvođač radova: PowerChina International Group Limited (XiCui Road 17, Haidian District, 100036, Kina)
Podizvođač: Mostogradnja ING (Ulica Žanke Stokić 39, 11000 Beograd)
Podizvođač podizvođača: Hídépítő Zrt. Ogranak Senta (Ulica Vuka Karadžića 13, 24400 Senta)
Aktivnosti na projektu: Demontaža gornjeg stroja iznad vode, rastavljanje tri potporna stuba koji stoje u vodi.
Aktivnost predmetnog plovila: Tokom rušenja stubova, funkcionišu kao radni prostor za mašine za rušenje.
Planirana dužina boravka plovila: 6 meseci

4. Podaci o podnosiocu zahteva

Hídépítő Zrt. Organak Senta
Ulica Vuka Karadžića 13, 24400 Senta
Matični broj 29516227
PIB 113809176
Predstavnik: Károly Orosz – Rukovodilac ogranka

5. Obrazloženje zahteva

Pored zabijanja šipova koristimo ga i za radove sa kranom i bagerovanje, kao i za nabacivanje kamena. Sastavljanjem svih modula zajedno možemo stvoriti više od 500 kvadratnih metara radnog prostora na vodi, ukupne nosivosti od oko 450 tona.

– KRAJ PREVODA –

Ovim potvrđujem da je gornji prevod
veran izvorniku na engleskom jeziku



D. Smiljanić

Dubravka Smiljanić
Stalni sudski tumač za engleski jezik
Rešenje Republičkog sekretarijata
za pravosuđe br. 74-94/89-03

Permit Request for cabotage

based on the Commercial shipping law

Sl. glasnik RS no 96/2015, 113/2017 Article 17.

1. Addressee of the request

Ministry of Construction, Transport and Infrastructure

2. The subjected vessel of the request and its technical capacity (Annex 1: Technical sheets)

SOIL MEC Heavy-duty Modular Pontoon System

Registration number in Hungary: U-10045

U-10046

U-10047

U-10048

U-10049

U-10050

U-10051

U-10052

U-10796

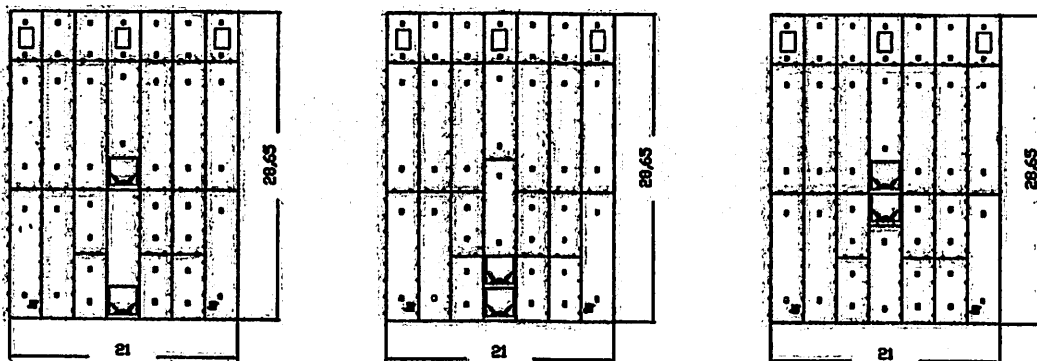
U-10797

U-10798

Owner: HSP Hídépítő Speciál Építőipari Ltd.

Main technical features:

- Main dimensions of the barge
Length: 28,65 m
Width: 21,00 m
- A heavy-duty modular pontoon system used mainly in our bridge construction projects when we apply the drilled piling technique. Modules of different sizes and functions are assembled in any shape and size on site, according to the requirements of the job.
- The pontoon system can be transported by road and consists of 3-metre-wide units. Our company bought the first set in the late 90s and has continuously developed it, so that we now have 7 bow modules and several 6-, 9- and 12-metre-long elements. The system also includes two units with hydraulically movable piles that hold the pontoon in position along with the anchors. The piles can be pressed into the bottom through the pontoon body to hold the unit in place.



3. Activity of the vessel on the territory of Republic of Serbia

The Project: Demolition of the Old Sava Bridge, Belgrade
Investor: Belgrade Land Development Public Agency (Njegoseva Street 84, Belgrade)
Main Contractor: PowerChina International Group Limited (XiCui Road 17, Haidian District, 100036, China)
Subcontractor: Mostogradjna ING (Zanke Stokic Str. 39, 11000 Belgrade)
Sub-subcontractor: Hídépítő Zrt. Organak Senta (Vuka Karadzica 13, 24400 Senta)
Activities in the Project: Dismantling of the superstructure above the water, dismantling of the three supports standing in the water.
Activity of the subjected vessel: During the demolition of the pillars, they function as a work area for the demolition machines.
The planned duration of the stay of the vessel: 6 months

4. Data of the Applicant

Hídépítő Zrt. Organak Senta
 Vuka Karadzica 13, 24400 Senta
 Registration No. 29516227
 Tax No. 113809176
 Representative: Mr. Károly Orosz - Head of branch office

5. Justification of the request

In addition to piling, we also use it for crane and dredging work, as well as for riprapping. By assembling all the modules together, we can create more than 500 square metres of workspace on the water, with a total load capacity of approx. 450 tonnes.